

Fonctionnalités supplémentaires pour Zotero



Table des matières

Installation d'extensions pour Zotero.....	1
Paramétrer les extensions.....	3
Translate for Zotero.....	3
Better Notes.....	7
Linter	10

Zotero est un logiciel open-source qui bénéficie d'une communauté très active, qui propose régulièrement du contenu supplémentaire pour améliorer les fonctionnalités de Zotero. Il s'agit d'extensions ou de « add-ons ». Ces extensions sont créées par des personnes externes à Zotero et peuvent répondre à différentes fonctionnalités. Elles ne sont pas nécessaires pour utiliser Zotero, mais pourrait vous aider dans votre utilisation du logiciel.

D'autres extensions se trouvent ici : <https://www.zotero.org/support/plugins>
Ou dans ce billet de blog : <https://zotero.hypotheses.org/5162>

Voici 3 extensions utiles sélectionnées pour vous par la Bibliothèque.



Better notes



Linter for Zotero



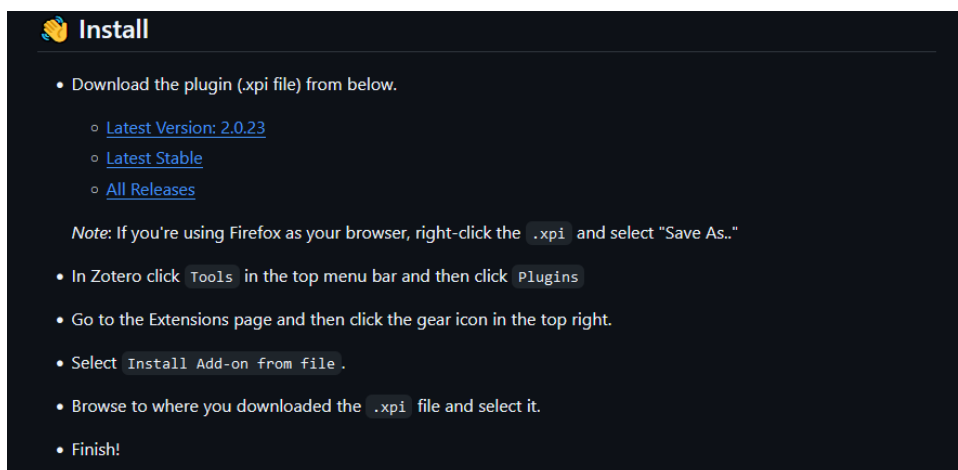
Translate for Zotero

Installation d'extensions pour Zotero

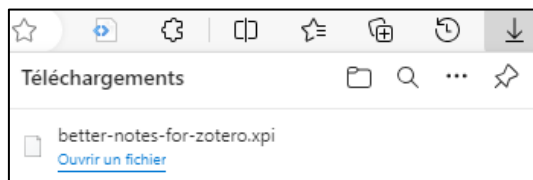
Il existe un grand nombre d'extensions et celles-ci sont généralement disponibles sur la plateforme GitHub, qui permet de stocker et partager divers types de contenu.

Généralement, les auteur·ices de ces extensions proposent toujours une partie qui explique comment installer (« Install » - « How to install », « latest version »...)..

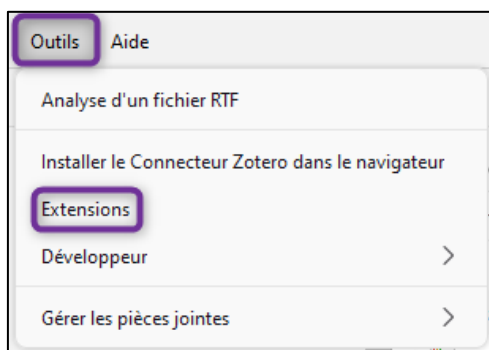
Allez à la partie traitant de l'installation (le nom peut varier), et suivez les instructions indiquées :



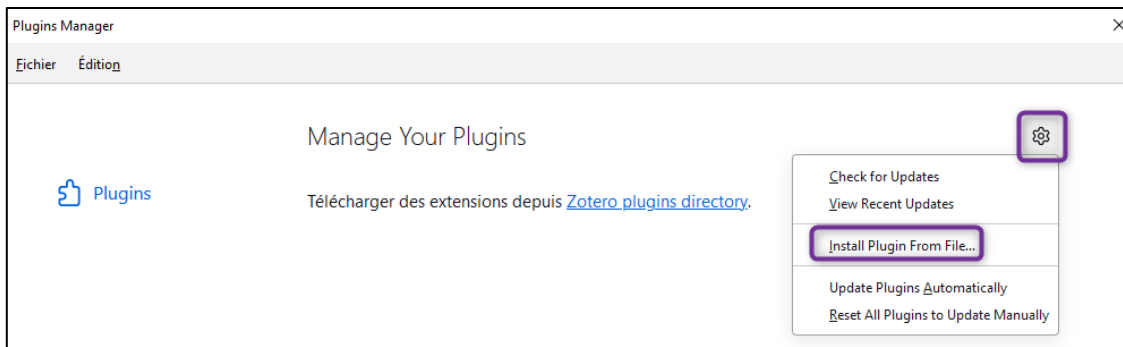
Le format de fichier concerné est le « .xpi ». Attention, si vous utilisez le navigateur Firefox, il est nécessaire d'enregistrer sous... votre fichier. Si non, téléchargez uniquement le fichier sur votre ordinateur



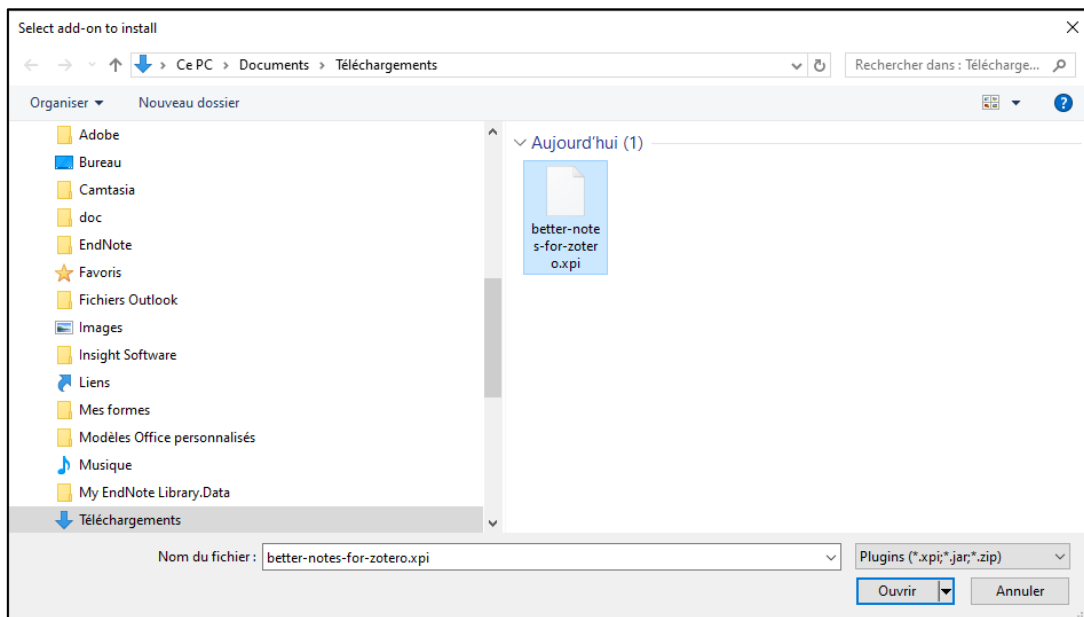
Dans Zotero, allez sous « Outils » et « Extensions » :



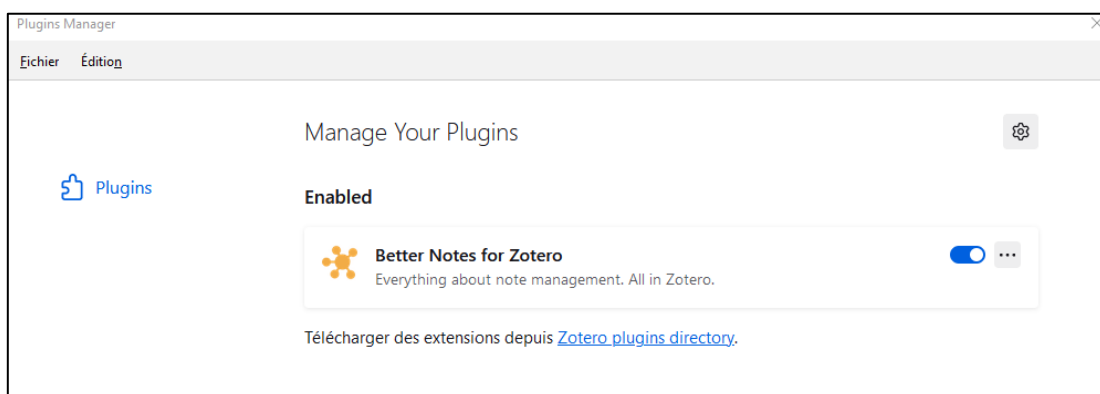
Puis cliquez sur la roue dentée, puis sur « Install plugin from file... »



Allez chercher le fichier .xpi concerné, et cliquez sur « Ouvrir ».

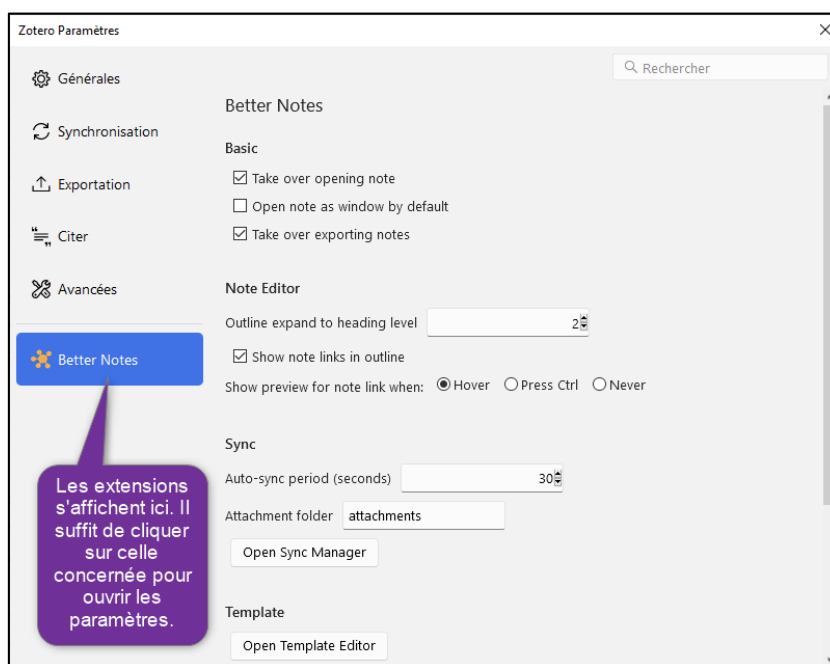


L'extension s'affichera dans la fenêtre pop-up. Il est possible de les activer ou de les désactiver :



Paramétrer les extensions

Sous *Edition* >>> *Paramètres*, il est possible de paramétrer les extensions de manière individuelles :



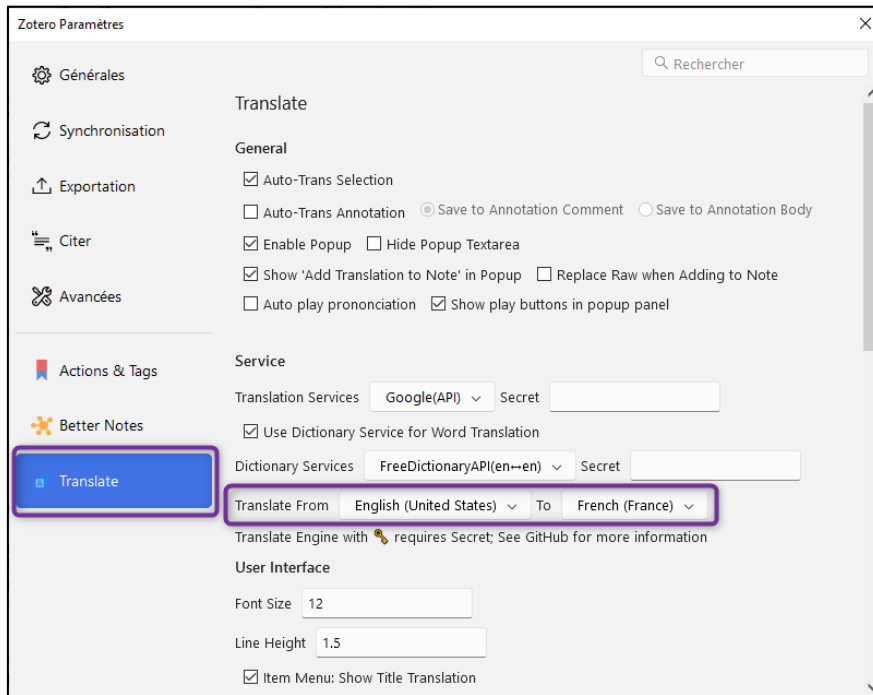
Translate for Zotero

<https://github.com/windingwind/zotero-pdf-translate>

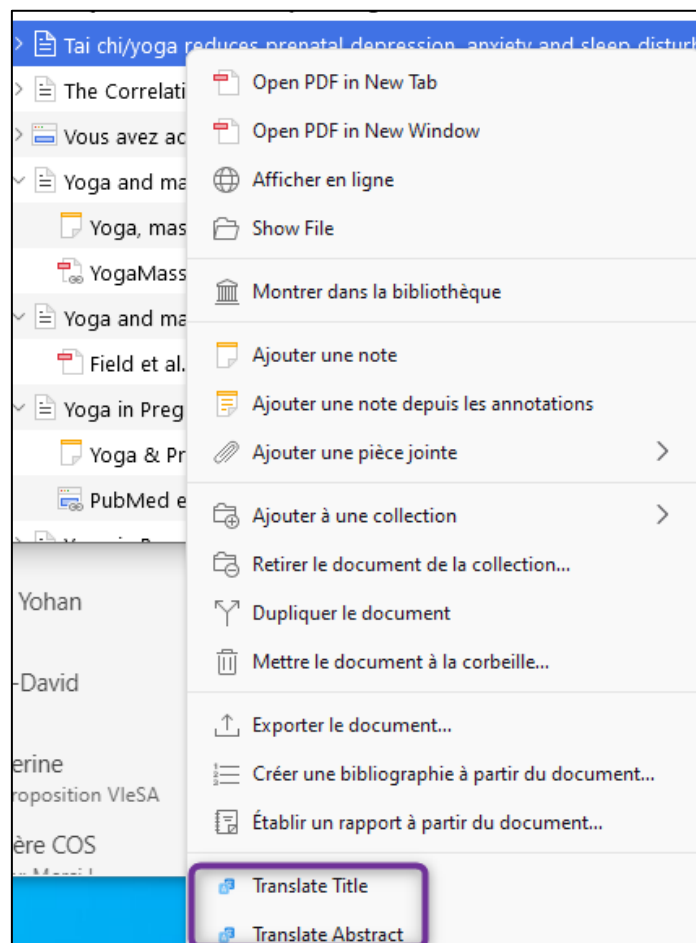
Lors de l'enregistrement d'une référence dans Zotero, le texte intégral (PDF) est généralement inclus, quand cela est possible. La majorité des articles scientifiques étant en anglais, il est possible de les traduire avec des outils externes. Zotero propose une extension permettant la traduction du contenu.

Une fois l'extension ajoutée à Zotero, il faut la paramétrer pour qu'elle traduise le contenu en français.

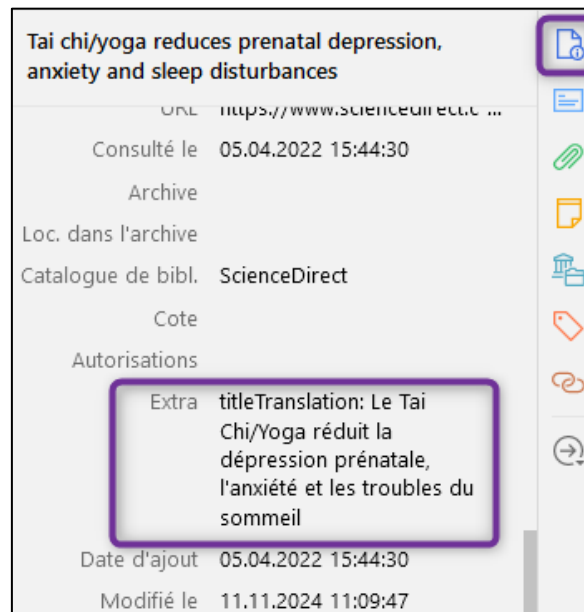
Pour cela, allez sous *Editions >>> Paramètres*. Les extensions s'affichent. Cliquez sur « Translate » et sélectionnez les langues désirées.



Sur la référence désirée, faites un clic droit et sélectionnez « translate title » et/ou « translate abstract » :



Dans la partie « Info » de la référence, sous le champ « Extra », s'affiche désormais le titre traduit :



Tai chi/yoga reduces prenatal depression, anxiety and sleep disturbances

URL: <https://www.scienceuniv...>

Consulté le 05.04.2022 15:44:30

Archive

Loc. dans l'archive

Catalogue de bibl. ScienceDirect

Cote

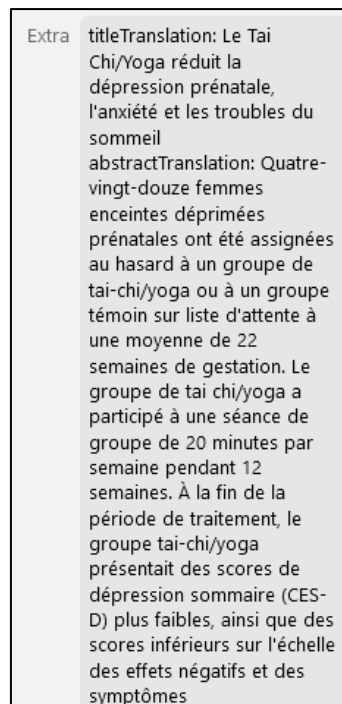
Autorisations

Extra titleTranslation: Le Tai Chi/Yoga réduit la dépression prénatale, l'anxiété et les troubles du sommeil

Date d'ajout 05.04.2022 15:44:30

Modifié le 11.11.2024 11:09:47

Il est aussi possible de faire de même pour l'abstract :




Extra titleTranslation: Le Tai Chi/Yoga réduit la dépression prénatale, l'anxiété et les troubles du sommeil
abstractTranslation: Quarante-deux femmes enceintes déprimées prénatales ont été assignées au hasard à un groupe de tai-chi/yoga ou à un groupe témoin sur liste d'attente à une moyenne de 22 semaines de gestation. Le groupe de tai chi/yoga a participé à une séance de groupe de 20 minutes par semaine pendant 12 semaines. À la fin de la période de traitement, le groupe tai-chi/yoga présentait des scores de dépression sommaire (CES-D) plus faibles, ainsi que des scores inférieurs sur l'échelle des effets négatifs et des symptômes

Une autre possibilité est de traduire directement le texte depuis la visualisation du PDF dans Zotero.

Pour ouvrir la liseuse, double-cliquez sur la référence voulue. Le PDF, s'il est disponible, s'affiche dans un nouvel onglet.



Pour rappel, il est toujours possible d'ajouter une pièce jointe à une référence, si celle-ci n'a pas été ajoutée automatiquement : . Pour plus d'informations, veuillez vous référer au Guide Zotero sur les pages web de la Bibliothèque.

Sélectionnez avec votre curseur le texte que vous souhaitez traduire. Une pop-up s'affiche avec la traduction dans la langue désirée :



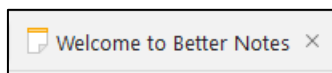
Pour changer la traduction de la langue, il sera nécessaire de repasser par les paramètres.

Better Notes

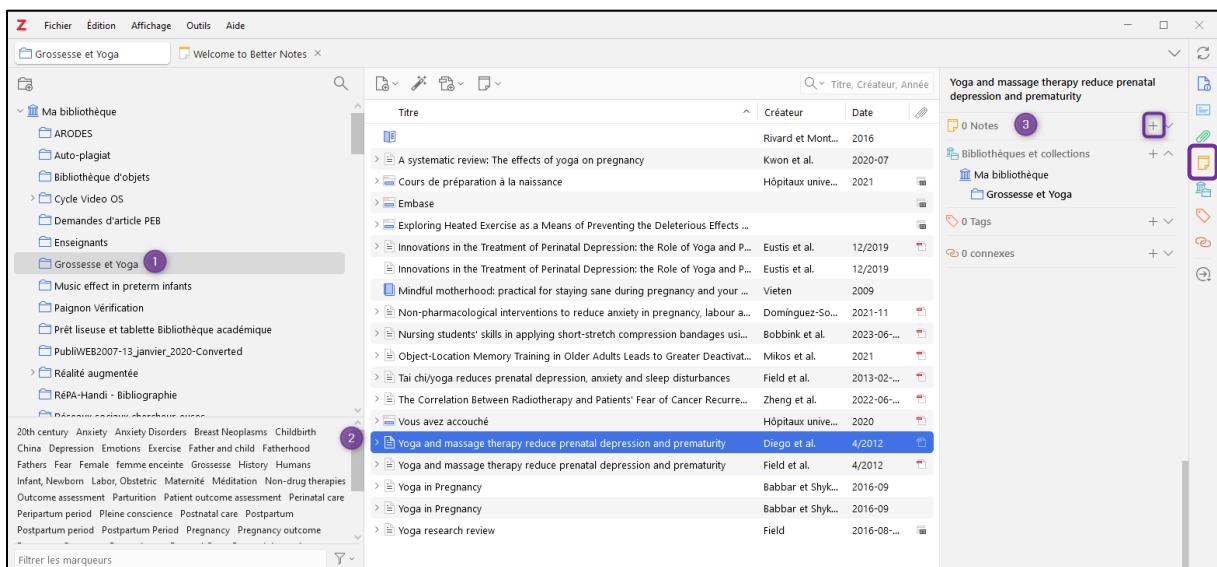
Accès : <https://github.com/windingwind/zotero-better-notes>

Description : Dans Zotero, une des fonctionnalités de base est de créer des notes. L'extension *Better Notes* permet de créer des liens entre vos notes, et de générer des relations entre les documents insérés dans Zotero. Il est possible d'avoir une visualisation de l'information sous forme de carte sémantique, permettant d'avoir en un coup d'œil les liens entre les informations. Cela peut vous permettre de naviguer rapidement dans les informations et de déterminer les liens entre les références. Les notes peuvent aussi être exportées.

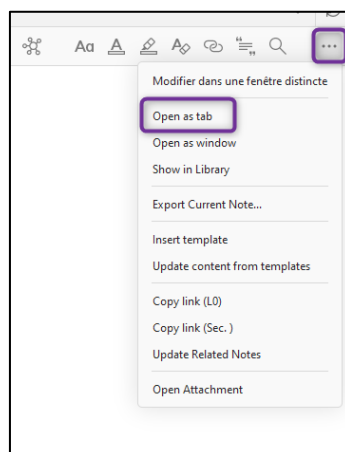
Le manuel d'utilisation est disponible en ligne et est rappelé dans un onglet dans Zotero, qui s'affichera dans Zotero au moment de l'installation de l'extension :



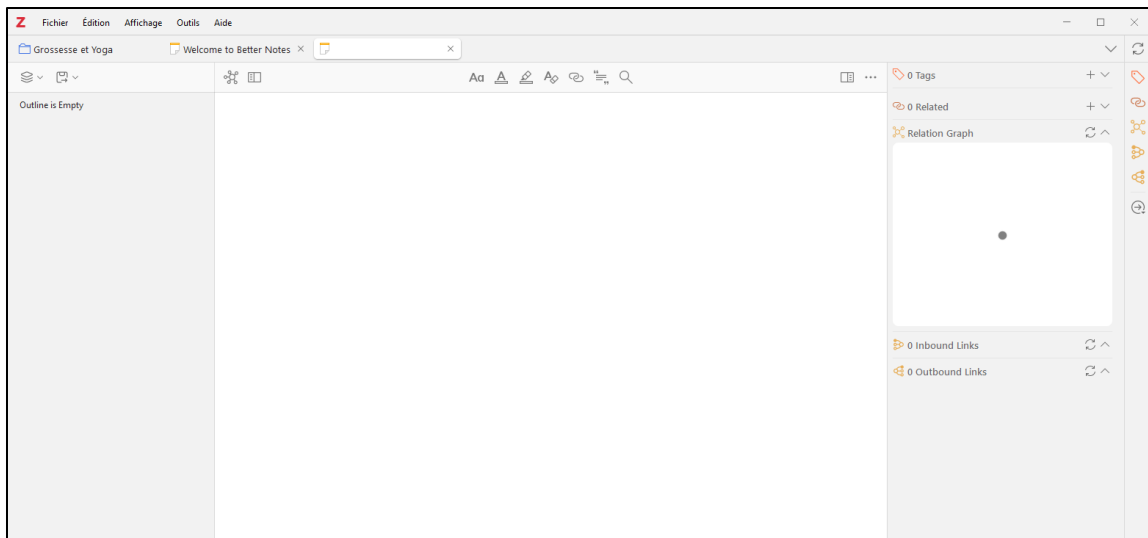
Dans la collection visée (1), cliquez sur la publication à laquelle vous souhaitez ajouter une note (2) et ensuite sous « Notes » (dans le volet de droite), cliquez sur le petit « + » (3)



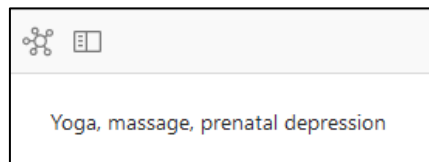
Pour une meilleure visualisation, vous pouvez cliquer sur les trois petits points, puis sur « Open as tab ».



Votre note vierge s'affiche. Vous pouvez dès lors ajouter les informations nécessaires :



Dans notre exemple, nous ajoutons des mots-clés par rapport au contenu de l'article :

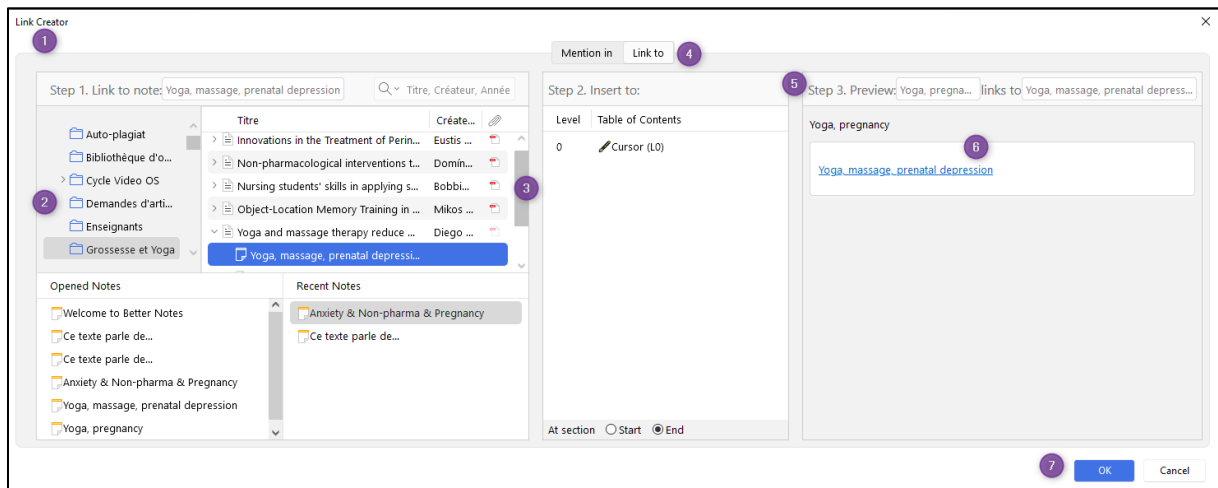


Dans un autre article, qui traite d'une thématique plus générale, vous ajoutez des mots-clés dans les notes :

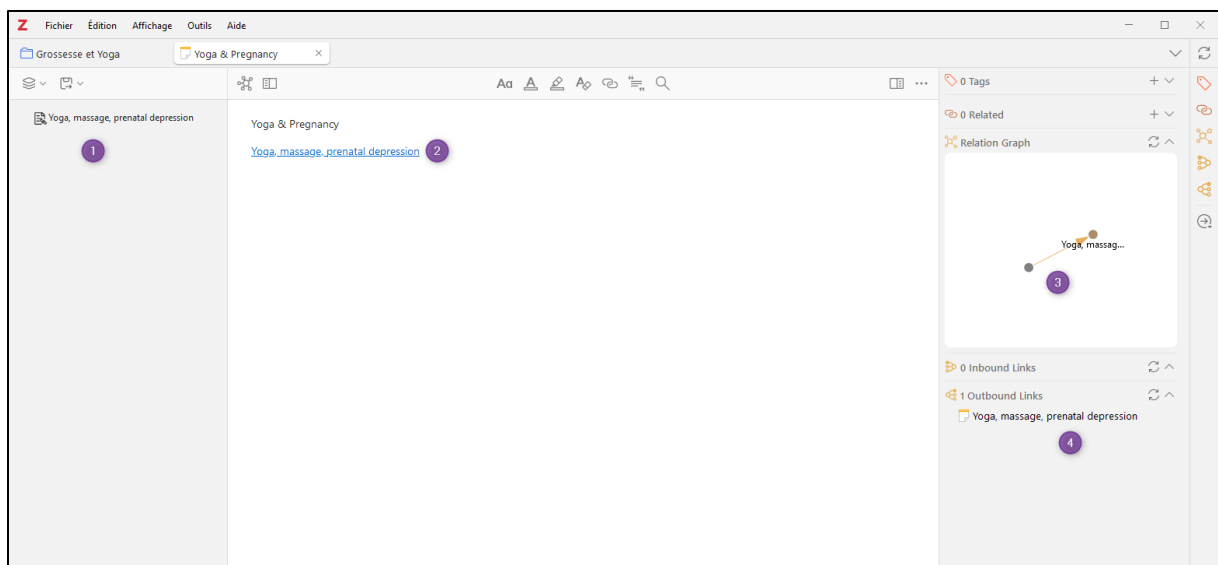


Puis, pour lier les documents entre eux, cliquer sur l'icône de schéma en forme de petite map.

Un pop-up s'ouvre (1). Sur le côté (2), une visualisation des collections s'affiche, qui présente uniquement la liste des références avec des notes liées (3). Il est possible à ce moment de sélectionner le document auquel vous voulez relier votre référence (3). Il est possible de choisir « mention in » ou « link to » (4). « Mention in » crée un lien d'arborescence inférieure (est contenu dans...). « Link to » crée un lien d'arborescence supérieur (contient...). La visualisation s'affiche en (5) et un lien se rajoute dans la note du document (6). Il suffit ensuite d'enregistrer le tout (7).



En retournant sur la note, il est possible de voir (1) les notes liées à la note ouverte, les liens directs vers les autres notes (2), la visualisation sémantique des notes qui est cliquable (3), et l'arborescence (4) qui indique la relation entre les notes (contient ou est contenu).



Plus vous créez de liens entre les différentes notes, plus votre cartographie sera fournie.

Linter

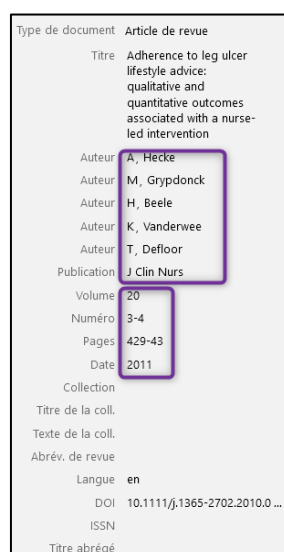
Accès : <https://github.com/northword/zotero-format-metadata?tab=readme-ov-file>

Description : Linter permet plusieurs améliorations/nettoyages des références bibliographiques, notamment l'ajout de date, volumes, numéros ou pages, grâce au DOI ou à l'ISBN. Grâce au DOI ou à l'ISBN, qui sont des identifiants uniques, Zotero peut mettre à jour les informations lacunaires.

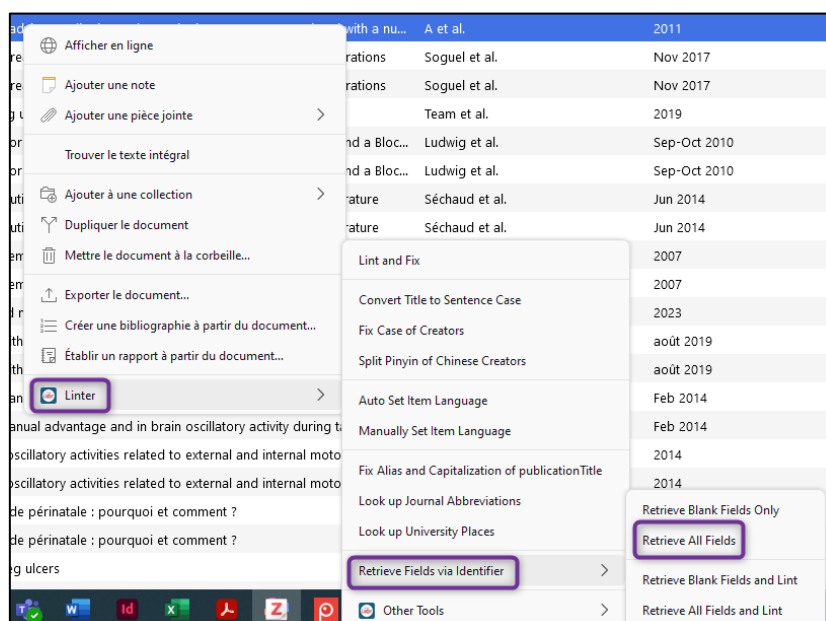
Pour les articles, il écrit le titre du journal en toutes lettres, corrige les auteurs et les numéros de volumes.

Pour les livres, il corrige les auteurs.

Article entré dans Zotero depuis PubMed et avant la modification avec Linter :



Depuis la référence souhaitée, faire clic droit, puis cliquer sur **Linter >>> Retrieve field via identifier >>> Retrieve all fields**



Certains champs de la référence se mettent à jour automatiquement, comme les auteurs, le titre de la revue.

Type de document	Article de revue
Titre	Adherence to leg ulcer lifestyle advice: qualitative and quantitative outcomes associated with a nurse-led intervention
Auteur	Van Hecke, Ann
Auteur	Grypdonck, Maria
Auteur	Beele, Hilde
Auteur	Vanderwee, Katrien
Auteur	Defloor, Tom
Publication	Journal of Clinical Nursing
Volume	20
Numéro	3-4
Pages	429-443
Date	02/2011
Collection	
Titre de la coll.	
Texte de la coll.	
Abrév. de revue	Journal of Clinical Nursing
Langue	en
DOI	10.1111/j.1365-2702.2010.0 ...
ISSN	0962-1067, 1365-2702
Titre abrégé	Adherence to leg ulcer lifes ...
URL	https://onlinelibrary.wiley.c ...
Consulté le	02.12.2024 14:21:30